

第五一四次全體會議

一九五四年十二月十七日星期五午前九時三十分紐約

主席：Mr. Eelco N. VAN KLEFFENS(荷蘭)

A/PV.514

議程目項三

指派全權證書審查委員會(續完)

全權證書審查委員會第二次報告書(A/2880)

一. 主席：本人認為全權證書審查委員會在其報告書[A/2880]裏所提出的決議草案在全體會議裏無須有所討論，除非有人提出異議，我就認為該決議草案已經大會通過。

決定如議。

議程項目二十九、二十八、三十及五十九
為編擬新聞人員業務道德國際守則定稿事籌
開國際專業會議問題

第三委員會報告書(A/2872)

新聞自由

第三委員會報告書(A/2877)

強迫勞役

第三委員會報告書(A/2878)

婦女在私法上之地位：影響婦女人格尊嚴之風俗、陳舊法律及慣例

第三委員會報告書(A/2879)

第三委員會報告員 Mrs. Tsaldaris (希臘) 提具該委員會報告書。

依據議事規則第六十八條，決定對第三委員會報告書不予討論。

二. 主席：我們現在按照會議議程依次處理第三委員會的項目。

三. 首先，我們有第三委員會報告書裏 [A/2872] 關於議程項目二十九的決議草案。既然沒有那一位代表要說明投票理由，我就把該決議草案付表決。

該決議草案以四十三票對零通過，棄權者一。

四. 主席：大會面前有第三委員會報告書 [A/2877] 所載關於議程項目二十八的決議草案壹至叁，

以及英聯王國及土耳其對決議草案叁所提出的二個修正案 [A/L.191]。現在我要請願意說明投票理由的代表們發言。

五. Mr. MEÁDE(英聯王國)：本代表團與土耳其代表團對決議草案叁共同提出的修正案純屬文字上的修正，所以希望不致引起甚麼討論。不過我仍想說明這些修正案的理理由。

六. “增訂一項新條文”字樣，見於該決議草案的第二段 b，列在一個修正案裏，該修正案原來是指依據大會決議案四二四(五)所載的一點可能增訂一條新的條文而言，即規定各締約國不得干擾在本國境內收聽外國的無線電廣播。此項修正案後來列入原由蘇聯提出的決議草案，不過有一點補充，主張新條文也應該根據決議案四二四(五)的另一點，就是其中第四段，“促請所有各國政府勿作足以對於任何地方之人民加以不當攻擊或詆毀之無線電廣播……”。大會面前這個修正案的提案國覺得一條條文似乎不能兩者兼籌並顧。我們認為要增訂的條文不止一條，所以提議把原來“增訂一項新條文”字樣改為“增訂各新條文”。

七. 第二個修正案也是文字上的修正。第二段 b 所載“促請所有各國政府勿……”字樣直接從大會決議案四二四(五)的第四段裏引證而來。這種措辭用在大會決議案裏作為給各國政府的建議固然很得體，但是如果我們想訂為公約條文，一旦通過之後各締約國就得受其拘束的話，這種措辭就不很適當。所以修正案的提案國提議把那些字句改為“規定各締約國不得……”字樣。這種措詞與決議草案叁的同樣一段中所載“各締約國均不得在其領土內干擾外國無線電廣播之收聽”的句法是一致的。

八. 我希望這種完全在文字上的修正不致引起大會的任何困難。

九. Mr. SAKSIN (蘇維埃社會主義共和國聯盟) 蘇聯代表團將單就第三委員會為利用廣播共策和平之國際公約所提出的決議草案叁有所申述。

一〇. 就利用廣播共策和平一事簽訂聯合國議定書問題在第三委員會經由蘇聯代表團發起而加以討論。

一一。我們大家知道新聞媒介尤其是廣播在促進國際和平及友好關係上佔極重要的地位，特別在目前，緩和世界緊張局勢已有若干具體結果。

一二。我們大家也知道新聞媒介尤其是廣播已往曾被若干國家用於鼓吹新戰爭的宣傳，並且用以散佈中傷別國的虛偽的和歪曲的報導。

一三。蘇維埃社會主義共和國聯盟代表團想用一切可能方法促使各聯合國機關採取有效辦法來取締以新聞媒介，尤其是廣播，用於妨礙國際和平與安全的用途，已向第三委員會提出這樣一個決議草案。照該決議草案所載，大會要採取若干措施把國聯依據一個很重要的文書叫做利用廣播共策和平之國際公約的條款所履行的職務移交聯合國。

一四。蘇聯代表團在提出這一決議草案時，已經考慮過大會為其他類似的國際公約或協定而通過議定書所用的辦法。蘇聯的決議草案提議請秘書長擬具一個議定書，以便把依據利用廣播共策和平之國際公約授予國聯的職務，移交聯合國。其中而且規定依據以前所通過的議定書之先例，聯合國秘書長在這個新的議定書草案內祇須加以附帶的法律上的調整，譬如，把“國際聯合會”改為“聯合國”字樣。該決議草案而且還規定這個議定書草案由聯合國秘書長這樣擬就以後應該先由經濟暨社會理事會即將舉行的第十九屆會審議，然後再由第十屆會審議。

一五。不過蘇聯代表團所提出的這個簡單明瞭的決議草案在第三委員會裏已經碰到若干代表團的不利的反應。

一六。荷蘭、土耳其及英聯王國代表團在第三委員會裏對蘇聯的決議草案提出了一些修正案，其真正目的是想改變這個決議草案的實體和所提議的利用廣播共策和平之國際公約的約文。

一七。蘇聯代表團想到應該採取大會大多數代表所能同意的決定，所以在第三委員會裏聲明蘇聯代表團準備接受三國的大部分修正案而且絕無例外，祇要三國代表團自己也從優考慮蘇聯代表團主張修改他們提議列入蘇聯決議草案正文第二段b後邊的那一段案文的提案。

一八。蘇聯代表團的提案的實體內容約略如次：荷蘭、土耳其及英聯王國代表團提議在我們的決議草案第二段b之後增加一款，規定秘書長應該在該公約的議定書草案內依據大會決議案四二四(五)新增一條。這三國代表團擬就他們的修正案卻僅僅包括大會該決議案的一款，就是規定各締約國——我引三國修正案原文——“不得在本國境內干擾外國無線電廣播之收聽”的一款。

一九。蘇聯代表團同意此項修正案並且把它列入其決議草案之內，不過同時提議再增加三國修正案所根據的同一大會決議案四二四(五)的另一款，就是規定增訂案文其中也應該規定所有各國政府——我引大會決議案四二四(五)……。

二〇。主席：我請蘇聯代表講得簡略一些。通常為說明投票理由所定的七分鐘限度早已過了。我準備再放寬三分鐘，但是決不再延長了。大會現在的議程很長，說明這許多問題講得更簡明一些應該是可能的。請蘇聯代表繼續發言罷。

二一。Mr. SAKSIN (蘇維埃社會主義共和國聯盟)：主席，我現在還有一分半鐘呢。如此複雜的問題當然需要一些說明。

二二。我首先引證大會決議案四二四(五)裏有關的一段，即第四段：

“促請所有各國政府勿作足以對任何地方之人民加以不當攻擊或詆毀之無線電廣播，並循此恪遵道德原則，為世現和平着想對於事實作真確而客觀之報道。”

蘇聯代表團建議列入該公約中那條條文的就是大會決議案裏的這些字句。

二三。而且蘇聯代表團十分理直氣壯地提議這條新條文裏應該訂明不應干擾的廣播，其內容決不可以違反利用廣播共策和平之國際公約的第一及第三條的規定。這也可以在蘇聯決議草案所附該公約全文第一及第三條裏見到，其中規定各國政府對於足以妨礙國際和平與安全之廣播有不予核准之義務。

二四。但是蘇聯代表團的此項提案未獲通過。該決議草案中曾經通過的第二段b卻並未載有上述有關利用廣播共策和平之國際公約第一及第三條的話。

二五。其他若干修正案既經通過，蘇聯決議草案的其他各段也就同樣削弱了，即如秘書長所擬的聯合國議定書應先由經濟暨社會理事會審議，然後再由大會審議這條款規定就被遺漏。該決議草案的最後案文並未訂明該議定書擬就之後還有甚麼程序要進行。此外，還有其他缺點。

二六。蘇聯代表團基於這許多理由所以在第三委員會裏當該決議草案全案付表決時放棄表決權。蘇聯代表團在大會全體會議裏也將同樣棄權。

二七。至於土耳其及英聯王國代表團的修正案[A/L.191]，蘇聯代表團按照其對這些修正案的態度，將投票反對第一修正案，並且在第二修正案表決時棄權。

二八。Mr. RODRIGUEZ FABREGAT(烏拉圭)：本人要請主席讓我說明本代表團將來對第三委員會提交大會的這個決議草案如何表決。

二九。本人完全尊重主席的意見，凡我們在第三委員會舉行辯論時對這些問題已經發表過的意見，本人不再重複。本人現在祇要補充一句，就是本代表團要投票贊成該決議草案。

三〇。至於第三委員會所提出的決議草案貳，本代表團將照在委員會時同樣投票表決，理由早在委員會裏講過。我們主張一個國際公約至少應該定下按照應有標準維護新聞自由權利大家所應履行的最起碼的義務。我們現在必須藉此設計新的方策來促進世界各國及人民之間的相互諒解與友好關係。

三一。講到新聞自由以及其他天賦人權，我自己的國家堪稱中流砥柱——我想這一點大家一定不會有所懷疑。我們主張這種公約應該在其列舉之原則中明白規定國際更正權，使各國人民與政府都有保障，以免人民或機關因為各種虛偽或歪曲新聞而受到誹謗或者威信受到影響。

三二。我敢說本國身受曲解新聞自由的虧。本國剛纔舉行普選，我們願意這些選舉非特遵照憲法的規定舉行，而且選舉達到高潮的時候正就是七十多個國家所組成的聯合國教育科學文化組織在本國首都舉行屆會的時候。所有這些國家的代表們一律在場，逐步目睹真正的民主制度如何進行工作。這種民主制度為前途所採的路綫無論以往或今後都以人民主權的明白要求為根據。

三三。但是全體人民所目睹與經歷的，已經成為一國慣例的，正如許多人所讚許認為是美洲民主楷模的，聯合國文教組織七十多國代表團在蒙德維多所目擊心許的：卻全被號稱新聞自由的機關報所曲解，他們所寫的文章並不十分反映人民的焦慮或我國政府的批評或者甚至使我們感到不愉快（因為可能對我們的前途不利），而是表示若干通訊員與通訊社對於我國人民毫不尊重，對於我們的知識與道德標準絕無信心。

三四。我敢說當這許多報道機關看到在我們國內沒有外來的干擾，國內也沒有甚麼擾亂，又發現這種選舉程序是在近代史與現代民主裏最足以表現人民的參加時，他們所搜集的（這是他們向來為其通常職業收入所要搜集的）卻是足以造成誹謗的批評，而不是要人們欽佩美洲的真正民主制度的如何實行。

三五。所以我們認為更正權原則應該加以維護。這一原則在第三委員會裏已經討論處理——在我們本國早已成為法律習慣。

三六。至於決議草案III，我們原想在處理這個公約時把其實體內容加以討論，不過關於思想基本方式的原則既已列於該決議草案，而且本國與本國人民信奉這些原則一如對於民主程序之發展抱有同樣的信心，本代表團也當投票贊成該決議草案。

三七。主席：既沒有其他代表要說明其將如何表決，大會就進行表決第三委員會報告書[A/2877]所載決議草案 I 與 II。

決議草案 I 以五十三票對零通過，棄權者二。

決議草案 II 以三十七票對十一票通過，棄權者七。

三八。主席：土耳其及英聯王國對於第三委員會提出的決議草案 III 有兩個修正案[A/L.191]。按照議事規則第九十二條，其表決應在決議草案本身以前。

三九。大會現在表決第一個修正案。該案主張把第二段 b 裏“增訂一項新條文”幾個字改為“增訂各新條文”字樣。

該修正案以四十票對五票通過，棄權者七。

四〇。主席：我們現在要表決第二個修正案，主張把第二段 b 裏“促請所有各國政府勿”字樣改為“規定各締約國不得”。

該修正案以四十二票對零通過，棄權者十二。

四一。主席：我們現在回到已經修正過的決議草案III。有人要求正文各段用唱名表決。我先把正文各段付表決。

四二。Mr. SOBOLEV（蘇維埃社會主義共和國聯盟）：據我的了解，主席想把決議草案的正文部份另行表決。那麼，我倒要請他把正文各段分別表決了。我並不要求唱名表決。

四三。主席：這倒有些棘手了，因為蘇聯代表表示希望把正文部份分段表決，但是他卻並不要求舉行唱名表決。不過已經有人要求把決議草案整個正文唱名表決。現在既要把正文逐段表決，是否仍要唱名表決呢？

四四。Mr. TUNCEL（土耳其）：土耳其代表團祇要求把第二段 b 用唱名表決。

四五。主席：這倒足以便利我們的工作，我要謝謝土耳其代表，於是我們先表決決議草案III的弁言，然後再把正文部份逐段表決，而正文第二段 b 卻用唱名表決。

弁言以四十一票對零通過，棄這者十四。

第一段以四十三對零通過，棄這者九。

第二段以四十三對零通過，棄權者十一。

第二段 b 舉行唱名表決。

主席抽籤決定，由白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國首先表決。

贊成者：加拿大、智利、哥倫比亞、哥斯大黎加、古巴、丹麥、埃及、阿比西尼亞、法蘭西、希臘、瓜地馬拉、海地、洪都拉斯、冰島、印度尼西亞、伊朗、伊拉克、以色列、黎巴嫩、盧森堡、荷蘭、紐西蘭、挪威、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、祕魯、菲律賓、蘇地亞拉伯、瑞典、敘利亞、泰國、土耳其、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國、烏拉圭、葉門、阿富汗、阿根廷、澳大利亞、比利時、玻利維亞。

棄權者：白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、中國、捷克斯洛伐克、多明尼加共和國、厄瓜多、印度、利比里亞、墨西哥、波蘭、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、南非聯邦、蘇維埃社會主義共和國聯盟、委內瑞拉、南斯拉夫、巴西、緬甸。

第二段 b 以四十二票對零通過，棄權者十六。

第二段 c 以四十四票對零通過，棄權者十五。

四六。主席：我把決議草案全案照修正情形付表決。

該決議草案以三十八票對零通過，棄權者十七。

四七。主席：大會現在處理第三委員會就議程項目三十所具報告書[A/2878]所載決議草案。

四八。我現在請願意說明投票理由的代表發言。

四九。于先生(中國)：自由勞動與奴役勞動的基本區別也就是自由世界與極權世界或共產世界的基本區別的一部份。因此本代表團要強調這一問題的基本意義，而且我敢說自由世界應該加以極大的注意。還有，就是極權國家也得再三研究這一問題，自己仔細正確端詳一番，在反躬自省之中，也許會改變他們的詭辯作風和他們的路向。

五〇。在第三委員會舉行辯論時，我代表本代表團提出了北平共產政權在中國大陸實行奴役勞動的詳細情形。現在我無須再在這裏提出事實與數字，不過我們要指出北平的共產政權遠未放鬆他們稱為“勞動改造”的奴役勞動制度，他們最近還會制定一個綜合性的法律，叫做“勞動改造條例”，這是北平共產政權在一九五四年九月七日通過的。本代表團曾經提供第三委員會該法全文一份，附有北京共產政權公安部長羅瑞卿的談話，並且指出一九五四年北平共產政權所公佈的憲法草案第十九條已經把奴役勞動制度定為一種永久制度。共產黨所認為在政治上要不得的千百萬中國人民將在幾十年內受人奴役，這種野蠻的情景不是人們所能想像的。

五一。我在第三委員會發言時也曾講到從中國大陸奴役勞動集中營裏逃出來的兩個中國人所寫的兩本書的大概。一個作者告訴我們受勞動改造的人如何一天工作十二小時到十四小時，而且呻吟在最最不可忍受的情形之下。還有那位作者告訴我們在陝北建築西山地道，工竣之後，全體工人——共八百二十人——都在不聲不響中被處死了。這兩個作者告訴我們開會訓練一開就是幾個鐘點，工人們被迫招認他們從來沒有犯過的罪惡。

五二。我國大陸現在受着外國控制下的少數瘋狂似的獨裁者的統治，情景是很悲慘的。從大陸及天下四方的老實的中國人看來，這是悲慘的，因為他們在性格與傳統上都很愛國，而且不願看到祖國變成黷武的外來思想的實驗場。再推而廣之，從自由世界看來，也是悲慘的，因為目擊四百萬方哩的中國領土變成一個巨大的奴隸勞動營。自從共產黨佔領大陸以來，他們的暴行罪惡違反中國寶貴的傳統，超過了……

五三。主席：請中國代表注意我們現在所討論的一般奴役勞動而不是專講某一事件。

五四。于先生(中國)：本代表團基於這些理由要支持第三委員會所提出的決議草案，而希望大會以絕大多數票加以通過，表示文明世界同聲共討共產國家所實行的奴役勞動制度。

五五。Mr. SAKSIN (蘇維埃社會主義共和國聯盟)：蘇聯代表團不願參加任何口角，而且這個發言人除其自身及反動的蔣幫以外誰也不能代表，他對偉大的中國人民的卑鄙的譏諷與誹謗，我們認為不屑置復。

五六。蘇聯代表團認為在聯合國裏，尤其在中華人民共和國中央人民政府合法代表未在場的時候對偉大的中國人民散佈這種譏刺言論是不可容許的。

五七。Reverend NUÑEZ (哥斯大黎加)：本代表團要宣佈它意願投票贊成第三委員會向大會所提出的決議草案。

五八。這個意願基於整個自由世界大家所抱的一種信念，就是任何奴役勞動制度用來作為在政治上脅迫或懲罰抱有或發表政見的人們的方法，其實施的規模足以構成各該國經濟之重要因素者，都應予以唾棄。我們恪守工人的人類尊嚴和人類主要自由的原則不得不站在這個講壇上向天下宣佈這些原則乃自由世界的機構的關鍵，如果蔑視這些原則我們要竭力聲討。

五九。第二，我們對這一決議草案之所以有這個立場是因為我們欽佩令人起敬的已經譴責奴役勞動制度的兩個團體，就是美國勞工聯合會和國際自由工會聯合會。本代表團認為這兩個團體都具有世界工人真正代表所應有的資格，不僅因為其會員人數衆多包括許多國籍不同的工人，而且尤其因為這兩個團體竭力地並且站在絕對為工人階級効忠的立場宣佈它們贊同自由的原則和公道的維持。

六〇。這些工會團體遠非任何政府或不公平的經濟制度的工具，它們代表着世界民主工人主張自由公正世界的最真誠的要求，而且他們也以同樣的決心為反對不公道的經濟和暴虐的政治而奮鬥。

六一。主席：既沒有別的發言人，大會就進行表決第三委員會報告書內[A/2878]所提出的決議草案。

該決議草案以四十一票對五票通過，棄權者十。

六二。主席：大會現在處理第三委員會報告書內[A/2879]關於議程項目五十九的決議草案。

六三。既沒有那位代表要說明投票理由，大會就進而表決這個決議草案。

該決議草案以四十八票對零通過，棄權者五。

議程項目七十及七十一

控訴對中華人民共和國之侵略行為及美國海軍對此種行為應負之責任

專設政治委員會報告書(A/2871)

控訴在中國海一帶侵犯航行自由

專設政治委員會報告書(A/2882)

六四。主席：我很抱憾地報告大會專設政治委員會報告員 Mr. Derinsu (土耳其) 不很舒服，所以未克提具該委員會的報告書。我們向他致候。我想大會在此種情形下儘可免除這項報告員提具報告書的手續。

決定如議。

依據議事規則第六十八條，決定專設政治委員會報告員報告書不予討論。

六五。主席：我們現在來審議專設政治委員會為議程項目七十所提出的建議。除掉專設政治委員會的報告書之外[A/2871]，大會還有蘇聯所提出的決議草案 [A/L.190]。照大會的慣例，向來先審議

各主要委員會關於審議議程項目所提出的建議。但是現在情形特殊，專設政治委員會並未建議採納任何決議草案。所以我想大會也許願意在表決蘇聯所提決議草案之前先審核該委員會的報告書。

決定如議。

六六。主席：我們現在來處理蘇聯所提出的決議草案[A/L.190]。

六七。Mr. SOBOLEV (蘇維埃社會主義共和國聯盟)：蘇聯代表在大會第九屆會提出有關對中華人民共和國之侵略行為及美國海軍對此項行為應負之責任的項目，希望對於遠東和平之維持極佔重要的這一問題能夠迅速和平解決。

六八。蘇聯代表團認為在目前國際緊張局勢因為愛好和平的國家之努力而見緩和的情勢之下，聯合國應該儘可能設法解決未了的國際問題，就本案而論，應該制止嚴重威脅國際和平與安全的侵略行為。我們所關心的是美利堅合衆國損害中華人民共和國重大利益與主權的活動，這種活動已往引起偉大的中國人民及全世界愛好和平的人民的公憤。

六九。美軍侵犯中國主權，違反有關的國際協定，強佔中國的領土台灣及澎湖列島，直接干涉中國的內政而且以使用武力威脅中華人民共和國的領土完整，這就干犯了聯合國憲章的一個基本原則。

七〇。台灣及其附近地區在美國軍事控制之下，已達四年以上。在美國政府與蔣介石政權一九五四年十二月二日簽訂的所謂共同防禦條約之下，現在台灣島已經公然成為遠東美軍的永久性的海軍補給基地，而且美國還在以該條約之適用推及於台灣以外作為威脅。

七一。美國政府的這種行動祇能當做對中華人民共和國的嚴重的軍事挑釁，對於和平前途確有嚴重後果。

七二。台灣地區內最近的情勢，因為在美國第七艦隊控制下的軍隊的侵略行為，與日俱增，所以也就益發嚴重。

七三。蘇聯代表團在專設政治委員會審議這一問題時曾經提出這種侵略活動的許多確切例證，證明蔣介石的軍艦與飛機有系統的攻擊中國的城鎮及沿海的島嶼，而且有美國的海空軍直接參加。美國的艦隊在中國海岸附近舉行挑釁式的演習；而且掩護蔣介石的兵艦與軍機對中華人民共和國進行挑釁活動。蔣介石的軍隊在公海上對各國商輪實行海盜式的攻擊，截扣船舶而且虐待其船員。對中華人民共和

國的這一連串的侵略活動都是全世界所熟知的，其中沒有一項會爲人所反駁或可以反駁。

七四。美國軍隊在台灣地區及中國海內的侵略行爲已經造成嚴重情勢，美國的侵略集團對此負直接責任，他們在朝鮮停戰及印度支那恢復和平之後，把台灣變成製造戰爭的場所，造成了和平的嚴重威脅，而且使得國際情勢益趨惡化。

七五。所以蘇維埃代表團認爲聯合國對於這種情勢不容忽視，而且應該採取必要步驟使遠東情勢恢復常態，制止這種侵略行爲，並且保護中華人民共和國的正當權利。這些就是蘇聯代表團所提決議草案的目的。

七六。美國代表團在專設政治委員會內曾經竭力阻撓就這個重要問題通過一個決議案，並竭力保留其今後仍能對中華人民共和國從事侵略行爲。大會應該承認美國政府對於這一地區內所發生的情勢應該負責，大會應該採取必要步驟來制止對中華人民共和國的侵略行爲。大會這種決議足以幫助消除台灣一帶及中國海的和平威脅，而且對於緩和國際緊張局勢當有貢獻。

七七。蔣先生(中國)：在這一項目之下，蘇聯指控美國侵略中國。在我們剛纔所聽到的發言及蘇聯的決議草案裏，共提到四項控訴。

七八。所控訴的第一個侵略行爲就是強佔台灣島。人人知道台灣從未被人強佔。現在台灣正與世界上其他任何島嶼或任何區域一樣自由。此款控訴毫無根據。

七九。第二項控訴是最近所簽訂的共同防禦條約。這個條約顯然是秉承聯合國的宗旨及各會員國的義務而簽訂的。有人說這一條約的範圍與條件與兩個締約國的義務俱不相符。我敢說共同防禦條約決不能認爲誰對誰的侵略行爲。

八〇。第三項是所謂沿海岸的侵略行爲。其實最近沿海岸的戰鬪是共產黨在九月三日開端的。本國政府乃從事自衛與報復。自衛無須第三者的鼓勵或煽動，而且我簡直不能想像聯合國怎麼把自衛行爲稱爲侵略行爲。

八一。最後一項是干擾在中國海的航行。這一問題在專設政治委員會裏早經徹底討論。在這一問題上，本國政府也是進行自衛。就曾受影響的真正的中立國海運而論，本國政府準備談判解決所有爭議。不過本國政府決不放鬆其防止中共取得戰略物質的努力。就這個海運問題而論，這又是一個簡單

的防衛問題，這也是不需要甚麼鼓勵或煽動的。自衛的設施決不能當做侵略行爲。

八二。蘇聯提出這種項目，本代表團特別感覺悲憤。我們認爲蘇聯最沒有資格去指控人家侵略。

八三。第二，本代表團看到這種侵略控訴係針對美國政府而言，也深以爲憾，因爲證諸史實，美國對於我國從無侵略情事。中國人民都以美國人民爲好朋友呢。

八四。蘇聯的決議草案在委員會裏早被否決，應該再由大會加以否決。

八五。Mr. JACKSON(美利堅合衆國)：美國代表團希望大會能夠把這一項目迅速了結，想來並不困難，因爲我們面前祇有一個決議草案，早被專設政治委員會以絕大多數票否決過了。

八六。我們已一再講過，蘇聯的決議草案祇有一個目的，就是用以作敵意的煽動性的宣傳以反對我國爲主旨，今天早上我們所聽到的蘇聯演說就足爲證明。在委員會舉行辯論時，我們早已證明該決議草案所根據的控訴全屬子虛，而且約略檢討幾件事實來證明究竟誰是亞洲的侵略者。

八七。我想很簡單地把我所認爲有關的幾點總括起來，首先就是蘇聯代表和他的朋友對美國的控訴。

八八。有人控訴美軍強佔台灣。我們指出在台灣的美軍人員爲數祇有八九百人，而且這批人的派送，事實上我們對台灣的中國政府的一切援助都是根據該政府在危急時候的要求。

八九。第二，有人控訴美國在台灣一帶實施而且煽動侵略行爲。我們指出中華民國對軍艦及大陸沿海的砲位所採取的措施是中共突然大事宣傳的一連串的攻擊所激動的，全是出於自衛。我們而且指出美國第七艦隊的游戈台灣一帶以及最近與中華民國簽訂的共同防禦條約，都是在謀該地帶的安全，俾克應付北平與莫斯科意圖造成緊張局勢的新運動。事實證明對共產黨的挑釁給以這種堅決答復，對於和平頗有助益。

九〇。爲着要從歷史的角度來看蘇聯所控的侵略，我們進一步指出自從一九五〇年以來凡對抗共產黨在亞洲的真正的或潛伏着的侵略所採取的防衛行爲，都被共產黨的宣傳顛倒是非指爲侵略行爲。共產黨對於聯合國之防衛朝鮮以及美國在過去四年中所參加的共同防禦條約，都一貫如此說法的。

九一。最後我們指出自從第二次世界大戰以來在亞洲方面所有一切佔領與侵略行爲，都是蘇聯與

中國共產黨所爲。在中國本身是如此，蘇聯在朝鮮發動侵略是如此，中共派遣百萬大軍去朝鮮延長侵略也是如此。中共所發動的一連串的瘋狂似的仇恨宣傳，牽涉到想入非非的細菌戰爭，以及最近捏造的傳奇式的在赤色中國的間諜案。

九二．專設政治委員會審議否決蘇聯的決議草案就是根據這許多事實背景。誠如我在該委員會早已講過，通過蘇聯的決議草案就是採取一個原則把抵抗共黨進攻的自衛認爲國際罪行。

九三．專設政治委員會，正如其報告書所載，已經以絕大多數票否決了蘇聯的決議草案。美國代表團希望大會也這麼辦。

九四．Mr. PALAMARCHUK（烏克蘭蘇維埃社會主義共和國）：蘇聯提交大會的決議草案事關控訴對中華人民共和國的侵略行爲及美國海軍對此項行爲的責任，值得聯合國仔細注意。

九五．當專設政治委員會討論這一問題時，蘇聯、波蘭、捷克、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國及其他國家的代表發言時都曾歷舉事實，證明美國所控制的軍隊，對於正在全心全力埋頭建設新生活的愛好和平的中國人民，曾經而且現在還在實施侵略行爲。

九六．我要回溯單單在一九五〇年七月至一九五四年二月這一時期裏，美國飛機侵犯中國領空七六三二次，美國海軍軍艦侵入中國領海達三百三十六次。

九七．美國違背憲章原則，蔑視國際條約及國際法原則，非特用其軍隊佔領台灣島，而且直接參加對中華人民共和國的侵略行爲。在這一點上，大家值得記牢憲章第二條第四項：“各會員國在其國際關係上不得使用威脅或武力，侵害任何會員國或國家之領土完整或政治獨立，亦不得使用威脅或武力爲與聯合國宗旨不符之任何其他行動”。

九八．美國代表在專設政治委員會和這裏對於被控各項都沒的辯駁——因爲真正事實不容置辯——祇想把它“說成有理”其理由是要維持所謂穩定，美軍之駐在台灣以及美國控制下的軍隊對中華人民共和國的挑釁行爲都屬必要。

九九．問題是 California 或 Oklahoma 的人爲甚麼應該表面上爲了“安全”或保持“穩定”而離鄉背井跋涉數千里遠走異邦，有如台灣島呢？如和中國人爲了“安全”與“穩定”而跑到美國海岸來，美國代表又將怎麼說呢？

一〇〇．我們必須撇開這種毫無道理的“穩定”之說，直截了當地指出：當美國不顧一切想維持蔣介石的完全腐敗死路一條的政權與他簽訂侵略性的所謂共同防禦條約不惜對中國人民直接侵略，由是而破壞遠東的和平的時候，它的行動是不可寬恕而且不會成功的。此時誰都不能在任何地方連亞洲在內破壞和平而辭其咎。

一〇一．烏克蘭代表團強調譴責美國控制下的軍隊的侵略行爲，這種行爲威脅着遠東的和平與安全。本代表團完全贊成蘇聯的決議草案，建議對該地區所發生的情勢負責的美國政府採取必要步驟來制止這種侵略行爲。

一〇二．Mr. NOSEK（捷克斯洛伐克）：聯合國大會過去曾經數度不得不處理對中華人民共和國悍然的侵略行爲問題。

一〇三．實行侵略中華人民共和國的這種行爲是以台灣島及附近地區爲基地的。大家知道在一九五〇年六月美軍在朝鮮發動侵略性的干涉戰爭時就侵入了中華人民共和國領土的構成部份的台灣島。美國這麼做顯然違背了它所承擔的開羅宣言及波茨坦協定所載的義務，美國政府在第二次世界大戰以後和一九五〇年強佔台灣島的不久以前都曾重申其所承擔的義務。

一〇四．美國想把佔領台灣這事說成中立化，這卻絕對不能改變佔領這一事實。的確所謂中立化的目的就立即顯得明明白白，不過想把台灣變成部署對中華人民共和國作戰的美國軍事基地罷了。

一〇五．台灣島於是變成了戰爭的溫床成爲對遠東和平與安全的嚴重威脅。對中華人民共和國作戰的部署正在美軍的指導之下設計進行。美國軍事專家把蔣介石的陸海空軍訓練、改編、裝備起來，特別注重攻勢訓練。中國大陸與台灣之間成了蔣介石的軍隊進行與日俱增的侵略行爲的場所。

一〇六．二月間藉所謂台灣的中立化曾經直接號召蔣幫進攻中國大陸。這一措施是蔣介石軍隊在中國領海內對大陸沿海地區加緊挑釁式的侵略行爲的信號。

一〇七．蔣幫在這幾年中，在美國軍方的主動與支持之下，曾經對中國沿海地區及附近島嶼進行襲擊，在美國空軍的協助之下，他們轟炸中國的城鄉、屠殺和平的中國人民、派遣特務去中華人民共和國本部進行間諜破壞及其顛覆活動。

一〇八．爲了對中華人民共和國繼續非法封鎖，以防該國與別國通商，美國海空軍幫助蔣介石的兵艦在公海上對外國船舶實行海盜行爲。

一〇九．美國與蔣介石最近簽訂的所謂共同防禦條約加強了美國對台灣的佔領構成又是一項對中華人民共和國的侵略行為。這是進一步違反美國政府依據開羅宣言及波茨坦協定所承擔的義務。在中國人民背後簽訂不利於中國人民的這一條約，實際上不過是美國政府爲了粉飾其強佔台灣與干涉中國內政而發表的一個片面宣言罷了。中華人民共和國外交部長周恩來先生講得很對這個條約是侵略與戰爭的條約。

一一〇．當專設政治委員會審議議程項目七十時，講到許多事實證明蔣軍在美國海空軍保護之下，往往甚至在美國海空軍的直接合作之下所實行的持續性的侵略行為，美國代表團未能加以否認，更不必談反駁了。因此美國代表團想把美國之佔領台灣及美國在遠東的政策講成防備侵略和加強該地區的穩定。這種飾辭騙不了甚麼人。中華人民共和國的合法政府具有不可剝奪的權利在全中國領土內行使主權，台灣乃中國領土的不可分割的一部份。防止台灣及中國其餘被佔領土從叛逆集團的統治下解放出來，不是防備侵略或加強穩定，而明明是干涉中國內政及侵犯主權國領土完整的嚴重行為。

一一一．把台灣島變成戰爭的溫床以及侵略行為的日益常見，非特引起了中國人民及其他亞洲國家，而且引起了全世界愛好和平的其他民族的焦慮與譴責。

一一二．台灣地區的現存情勢是對遠東的和平與安全的一個威脅。採取有效步驟來解除這個威脅乃聯合國的責任。

一一三．捷克代表團基於這許多原因，全心全力贊助蘇聯代表團所提出的決議草案，其中規定大會要譴責對中華人民共和國的侵略行為，並且建議對其所造成的情勢負責的美國政府採取必要步驟制止這些侵略行為以及對和平船舶的海盜行為。大會通過這個決議草案對於履行聯合國爲維持和平及各國人民之和平合作所應擔當的使命將有重大貢獻。

一一四．Mr. KATZ-SUCHY(波蘭)：關於專設政治委員會的報告書和蘇聯代表團所提出的決議草案，波蘭代表團要說明其立場如次。

一一五．現在所審議的對中華人民共和國的侵略行為的問題，就聯合國來看，並非新問題。這一問題原在大會第五屆會的議事日程，而且在一九五〇年安全理事會也曾經審議過。當時中華人民共和國以及蘇聯和波蘭代表都曾向聯合國進言，說明對中華人民共和國的侵略行為是對亞洲及世界和平的

一大威脅。可是美國利用其在聯合國所佔的特殊地位使此項討論夭折而且阻止適當決議的通過。

一一六．在朝鮮停戰以後，尤其在越南恢復和平以後，我們馬上就看到破壞中華人民共和國安全及主權完整的侵略行為突然增加。結果在遠東就開始造成一個新的戰爭的危險中心。專設政治委員會裏的辯論證明對中華人民共和國的種種侵略行為毫無問題的確存在，而且證實在過去幾個月內這種行為確已增多。重複心理作戰局檔案裏翻出來的捏造謠言、含血噴人、詆毀誹謗決不能削弱這一論據，今天再在這裏舊調重彈既不能加強抵賴的力量，也不能因此就使人信以爲真。

一一七．儘管經過這次討論，專設政治委員會報告書卻用下列幾個字總括此項情勢〔A/2871，第七段〕：

“因此專設政治委員會並未爲這一項目提出決議草案。”

人們會追問既然證明確有侵略行為而且大家明白其危險性，那末所謂“因此”是因爲甚麼呢？我們認爲聯合國的委員會以這種作風來處理如此嚴重的問題是不公平、不適當的。對中華人民共和國所實行的侵略行為見之於台灣島之佔領，美國海空之挑釁式的襲擊以及蔣軍之襲擊中國領土、領海和中華人民共和國的領空——對於這些侵略行為，聯合國依據其所揭櫫的目的與宗旨是不能漠然不理的。

一一八．一九五〇年六月美國第七艦隊奉總統命令佔領台灣，無論從任何觀點來看，都是侵略中華人民共和國的行為。台灣是中國的構成部份，居民是中國人，都用中國語文，在經濟上與文化上都與中國大陸相聯。

一一九．台灣與中國的統一與完整也出於第二次世界大戰中所成立的國際義務，特別基於一九四三年的開羅宣言，並經波茨坦協定申明。美國必須尊重這種義務。即使近在一九五〇年二月，美國也未懷疑台灣乃中國的構成部份這一事實。還有當時美國經由總統聲明，擔負決不干擾中國情勢的義務。儘管負有這許多義務，在整個內戰期中直到目前，美國一直武裝蔣介石，供給現代武器、飛機、軍艦，以便把他裝備起來更能對中國人民進行作戰。美軍擔任了保護蔣幫殘餘勢力的任務，由是支持對抗中國人民的戰爭。

一二〇．所謂這些都是根據中國人民的要求而做的，或者都是出於自衛之說，幼稚到簡直不值一談。美國關於台灣島的行動是對中華人民共和國的

敵對行爲。這種行爲，爲國際和平着想並爲嚴格遵守國際義務起見，必須加以譴責。波蘭認爲台灣是在中國主權下的領土的構成部份，祇有把該島移交中華人民共和國中央人民政府當局纔算履行現行國際義務。波蘭人民十分贊成偉大的中國人的民族願望，而且認爲不僅從中華民族的需要的觀點而且從世界和平與安全的需要的觀點來看，解放台灣是一個重要問題。

一二一．美國佔領台灣島已經變成亞洲和平的一種威脅。台灣已經成爲威脅亞洲各國的安全而且破壞世界和平的不斷的血腥戰爭的一個中樞。一支空軍從台灣島上出發侵犯中國領土的主權，向和平的中國城市與鄉村實行挑釁式的襲擊。在台灣島上部署着對中國海岸島嶼的襲擊，目的就在擾亂老百姓。海盜從台灣各港口出發干擾這一區域內的和平的航運。美國同時在台灣島上訓練、裝備軍隊，對中華人民共和國部署着未來的戰爭。

一二二．我早已講過，聯合國對於有關這種行爲的情報不容袖手旁觀。聯合國遇到嚴重違反國際合作的公認原則而且成爲遠東緊張局勢一大成因的案件不能拒絕採取適當的步驟。

一二三．所以波蘭代表團歡迎蘇聯的決議草案重新提出，其中證明這一問題通過相互間的諒解可能以憲章規定的和平方法來解決。對中華人民共和國的侵略活動在遠東所造成的情勢需要迅速解決。

一二四．波蘭代表團基於這許多理由，全力支持蘇聯代表團所提出的決議草案，要美國採取適當步驟來制止侵略中華人民共和國的行爲。通過這樣一個決議草案在穩定亞洲和平一事上就是向前認真邁進一步而且足以更進一步緩和目前的緊張，便利國際友好關係的發展。

一二五．Mr. KISELYOV(白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國)：白俄羅斯代表團也想說明它將如何投票的理由。本代表團在專設政治委員會裏已經發表過意見，所以我此次簡略地說幾句話。

一二六．許多代表在該委員會發言時對於中國海一帶及台灣島上未經挑釁而用武力進攻中華人民共和國城市及沿海地帶的侵略活動表示關注是很有理由的。這種活動已經把這一區域變成戰爭的溫床，而且成爲和平的嚴重威脅。

一二七．毫無問題，這種侵略行爲對於遠東的和平與安全是一種真正的威脅。美國第七艦隊的海軍和美國空軍直接參加對中華人民共和國的侵略行爲。人人知道美國的軍艦在中華人民共和國沿海舉

行挑釁式的軍事演習，而且保護着國民黨的兵艦和飛機。美國與國民黨集團的這種活動造成這種情勢是極可能的，因爲它們儘可把這一區域一變而爲遠東戰爭的溫床。大會對於國民黨集團及美國海軍這種侵略活動不能也不應熟視無睹。

一二八．盤踞在台灣島上的國民黨集團，正在竭力加劇國際的緊張，阻撓中華人民共和國正在進行的和平建設工作，而且想在這一區域內燃起新的戰爭的火焰。最近我們目擊着亞洲這一部份的局勢遽趨惡化，在中國的居民區域的上空飛行已是司空見慣，截扣外國船舶也像轟炸中華人民共和國海岸一樣益發屢見不鮮。這種行爲都是大家所熟知的事實。

一二九．美軍協助蔣幫就是參加對中華人民共和國的侵略行爲。美國第七艦隊佔領着台灣的高雄港與基隆港以及澎湖列島的馬公港作爲美軍的海軍基地。美軍司令部利用台灣的台南、桃源、新竹、嘉義、松山和台中和澎湖列島的馬公港作爲空軍基地。美軍司令部不僅佔領着中國的領土台灣，而且已經把台灣變成部署對中華人民共和國的進一步的侵略行爲的基地。

一三〇．盤踞在台灣島的蔣幫的侵略活動是美國統治階級所支持和鼓勵的。在這方面的新證據是所謂共同防禦條約；這條約於一九五四年十二月二日美利堅合衆國與國民黨集團簽訂的，實際上就是實行侵略與戰爭的協定。

一三一．這個條約是新的嚴重挑釁行爲，而且是遠東更加緊張的一個根源。美國是想利用這個條約以便名正言順佔據中國的領土台灣島，保全喪失民心的蔣介石政權來實行其侵略計劃，並且對中華人民共和國發動戰爭。照該條約第七條的規定，美國有權在台灣、澎湖列島及其附近駐紮更多的陸海空軍。

一三二．美國最近這次對中華人民共和國的侵略政策的表現激動了中國全國人民和世界上所有愛好和平的人民的公憤。中華人民共和國外交部長周恩來先生就美國與蔣介石政權簽訂所謂共同防禦條約這件事發表談話說，美國政府簽訂這一條約的目的不在和平而是爲了戰爭。其中而且講到美國政府在這一片區裏的一貫企圖就是經常製造緊張。

一三三．美國和蔣幫的這許多行動構成了和平與安全的威脅，大會不容熟視無睹，而且必須勒令制止。大會必須當真譴責蔣介石集團及其撐腰者在遠東威脅和平與安全的侵略活動。大會必須採取蘇

聯的決議草案裏所建議的步驟並且建議對這一帶所發生的情勢負責的美國政府應該採取必要步驟來制止所說的這種侵略行為以及對各國商船的海盜行為。

一三四。白俄羅斯代表團完全贊成蘇聯的決議草案，並且促請其他代表團也一致贊助。

一三五。主席：既然不再有別的代表要求說明投票理由，現在我就把蘇聯的提出的決議草案〔A/L.190〕付表決。

該決議草案以四十四票對五票被否決，棄權者八。

一三六。主席：大會現在要處理專設政治委員會報告書就議程項目七十一所提出的決議草案〔A/2882〕。

一三七。我先請所有願意說明投票理由的代表們發言。

一三八。Mr. SOBOLOV（蘇維埃社會主義共和國聯盟）：專設政治委員會討論蘇聯代表團所提有關侵犯中國海一帶航行自由的項目時，早就提出許多不容爭辯的事實證明在美國第七艦隊控制下的中國海一帶，正在有系統地攻擊外國商輪，對許多國家在那裏的航業造成極嚴重的障礙，而且增加了遠東的國際緊張局勢。

一三九。大家知道在一九四九年至一九五四年間，波蘭、蘇聯、英國、丹麥及其他各國的商輪，都受到這種海盜式的攻擊。許多商船的貨物都被劫掠，船員受到公然的脅迫，甚至有死傷。許多被扣的船舶及船員至今還被海盜們扣留在台灣的海港內。例如，蘇聯的油船 Tuapse 號和船員自從一九五四年六月以來至今非法被扣在台灣島上。一九五三年十月和一九五四年五月被扣的波蘭商輪 Praca 和 Prezydent Gottwald 號至今尚在蔣幫手中。

一四〇。在專設政治委員會討論這一問題時證明了這種扣留外國商輪情事並非一兩次偶然發生的問題，而是長期在公海「攻擊商輪的蔣幫所實行的有系統的海盜行為。這種行為悍然違犯舉世公認的公海航行自由的原則，這個原則正是有關航海問題的國際條約的根據。

一四一。所以在我們把蔣幫所做的醜事提請大會注意時，我們相信，凡不僅在口頭上奉行國際法原則而且真正切實奉行這些原則的人們定然會譴責這種海盜行為，並且採取步驟來確保這個中國海一帶的航行自由。

一四二。我們應該注意到蘇聯、波蘭及其他許多國家的代表團在該委員會所舉出的事實絕未有人加以反駁，這些都是世界輿論界所熟知的事情。

一四三。美國當局在中國海一帶造成危險情勢應負直接責任也是有確切的事實與文件為根據的。事實上在中國海一帶攻擊各國商輪的海盜行為都是以台灣為基地的兵艦在美國海軍所控制的海面所做的。

一四四。美國遵照杜魯門總統的有名的一道命令，非法控制台灣及附近海面，事實上，就割據了中國這一部份領土。艾森豪威爾總統在一九五四年八月聲稱給第七艦隊的那些命令依然有效。第七艦隊繼續控制着台灣周圍的地區。蔣介石集團非經美國當局的同意甚麼也不能做。

一四五。所以要停止對外國商船的這種罪惡的海盜性的攻擊顯然全看美國當局。可是美國當局對於維持該區域和平與秩序一事顯然漠不關心。美國若干方面看到他們孤立中華人民共和國的政策已告失敗，而且中華人民共和國最後已經獲得它所應得的大國地位，與其他各國很順利地發展着政治和經濟關係，於是感到迷惘。在這幾方面的教唆之下，無所不為，祇要能夠削弱正在增長中的中華人民共和國的力量與影響，破壞中華人民共和國所進行的和平建設，並且防止中華人民共和國與別國邦交的鞏固。這就是在美軍所控制的這個區域內，何以對外國商輪作有系統的攻擊的目的所在。

一四六。美國代表在專設政治委員會內雖然竭力推卸這種行為的責任，但是全世界都曉得究竟誰在中國海的這一區域內放任對商輪的這種非法專擅的行為。

一四七。看到蔣幫在公海攻擊外國商輪所造成的這種咄咄逼人的情勢，大會就應該負責號令嚴格遵守舉世公認的公海航行自由的原則。大會這種決議案對於緩和遠東的緊張與鞏固和平定能有所助益。

一四八。蘇聯代表團認為照着敘利亞在專設政治委員會所提出的決議草案的路綫來通過決議案是妥當的。正如各位大家知道，敘利亞的決議草案在該委員會內，曾得許多代表團的贊助，但是因為美國代表團眼看到所控蔣幫在公海上的海盜行為無可諱言，所以就玩弄手段，想把這一問題束之高閣，顧全攻擊商船的罪犯的體面，而不讓被害各國保護其正當的利益。

一四九。該委員會根據美國代表團的提議，通過了一個決議草案，躲開問題的實體，規定大會把

討論這一項目的記錄與文件全部移送到與這一項目毫無相干的國際法委員會。

一五〇。蘇聯代表團嚴厲譴責寬恕海盜的任何企圖，而且定要投票反對專設政治委員會所提出的決議草案。

一五一。Mr. SKRZESZEWSKI(波蘭)：在中國海這一區域內因為國民黨匪幫對各國商船所實施的海盜行為而發生的情勢是一個嚴重問題。這一問題不僅影響被難各國的利益，而且影響到整個聯合國，因為這種海盜行為是遠東緊張局勢的另一根源。

一五二。在專設政治委員會的三天辯論之中許多代表紛紛要我們大家注意——而且歷舉事實以資證實——這種海盜行為的危險，在過去幾年中這種海盜行為規模之大已經成為遠東和平航運的一種威脅。大家而且指出，這種扣船與海盜行為，非有對竊據台灣的國民黨集團的政治、軍事及經濟都有充分控制權的美國當局的協助，一定不能進行。在這種情形之下，美國對於國民黨部隊的軍事行動顯然應該負責。

一五三。而且已經指出某幾次的攻擊是在美國空軍的協助之下實行的。進攻、軍隊登船、以武力脅迫商輪改變航程，劫掠物資監禁船員，這些不僅構成海盜行為，而且違背航海自由的原則，是想阻止人家使用通航的海道。照國際法這種行為應受譴責與懲處的。

一五四。進一步而論，這些行為的目的是想阻撓亞洲國家與其他各洲的國家之間的經濟關係的通常來往而且特別是阻撓歐洲各國與中華人民共和國的經濟關係，阻礙各國人民相互間友好關係的發展，而且構成了和平的威脅。

一五五。雖然這一問題如此重要，可是專設政治委員會不過通過了一個決議草案，其中規定要大會把這一問題移送國際法委員會。本代表團曾經投票反對，因為這一問題不在國際法委員會的職權範圍以內。

一五六。中國海內的海盜問題不是一個抽象的法律問題而是因為違反現行國際法原則而產生的一個特殊情勢。因此，這是在大會職權範圍以內的，大會應該負責作一決定。本代表團具有特別關心這一問題的特殊理由，曾向該委員會詳細說明波蘭商船 *Praca* 及 *Prezydent Gottwald* 號被攻擊的經過情形，並且請委員會支持其歸還被扣船舶及被劫財產的正常要求。

一五七。波蘭代表團還說明船員被扣備受恐怖的慘況並且要求委員會協助爭取釋放這些被扣的海員，他們的生命、前途俱有危險，在監禁中備受壓迫、恐嚇和摧折士氣的待遇，其目的想要他們背棄他們的祖國。我強調這一件事情的人道問題，就是說這些人的吉凶禍福和他們的不幸的家庭所處的悲慘情景。

一五八。波蘭船上還有華籍海員。他們的遭遇特別淒慘。他們琅瑯入獄，生命難保。波蘭政府在接受釋放波蘭船員時同時也要求釋放華籍船員，他們在我國船舶上工作，對於發展國際貿易自有貢獻。

一五九。不僅聯合國若干會員國的代表團而且許多國際社會、政治及職業團體也都紛紛籲請聯合國關心海盜問題，並且協助爭取釋放這些暴行的受害人。被扣海員的家屬也都擔心着他們的吉凶，都會與我們接洽。昨天世界工會聯合會理事會也曾籲請全世界的工人和所有國際工會組織加倍努力爭取釋放波蘭商輪 *Prezydent Gottwald* 號及蘇聯油船 *Tuapse* 號的船員。

一六〇。我們在專設政治委員會舉行討論時所採的態度以及在此項討論舉行以後波蘭政府所採取的措施，都證明我們希望這個問題由談判而解決。本國政府在船舶被扣以後，遵照我們所承認的國際爭端應該直接談判解決這個原則，曾想與美國政府直接談判，以便解決此事，獲得這批船員的釋放並且追還船員與貨物。可是由於該政府的死硬態度談判未能成功。

一六一。波蘭人民民主共和國政府秉承這一同樣原則曾經設法——不幸未能成功——由第三者的斡旋來解決這些問題。

一六二。當專設政治委員會舉行討論時，敘利亞代表團所提出的決議草案，主張航海自由的基要原則必須遵守，似乎頗有達成一致決議的可能，我們也就想達成協議。那個決議草案雖然並未提起釋放船員或歸還船舶，我們卻願意贊助該案。

一六三。但是事實證明，甚至重申舉世承認的原則一事也為美國所反對。美國不能公然反對敘利亞決議草案中所載的大家所承認的原則，於是不惜運用詭計提出了一個決議草案，目的就在把這一案件束之高閣，而不讓聯合國採取有效步驟去剷除國際海盜的禍患。

一六四。本代表團要投票反對該委員會現在所提出的這個決議草案，因為我們覺得該草案並非認真對付這種情勢，對於確保尊重中國海內航行自由

一事不會有適當的貢獻。波蘭政府卻要繼續努力以謀船員的釋放和船舶及貨物的歸還。波蘭人民共和國決不放棄保護那些無辜被捕在精神與肉體上備受壓迫的波蘭人民的權利。波蘭政府決不屈於威武，而且定要行使在公海上自由航行的權利。本國政府決計繼續保持與亞洲國家的友好的經濟關係，尤其是中華人民共和國。本國政府認為所有因這種海盜行為而受到的或者可能發生的一切損失當令美國政府負責。波蘭人民共和國政府保留再把此案提出聯合國的權利。

一六五。Mr. ORTEGA(智利)本代表團，代表向來尊重航海自由的一個國家，其中當然有必要的若干限制，覺得我們對於專設政治委員會大多數票所通過的這個決議草案何以投票贊成，應該有所說明。

一六六。我們大家知道，照一九五四年十二月十四日大會所通過的決議案八九九(九)，國際法委員會奉命用必要的時間去研究公海制度領海制度以及一切有關的問題以備遵照決議案七九八(八)按時完成這些問題的工作，並且提具最後報告書聽候一併審議。

一六七。現在討論中的這個決議草案在弁言裏重申我們所講的觀點——尊重審議適用於公海的法律制度的研究時所必須注意的統一而不可分割的原則。所以該草案與聯合國對於這些問題所採取的立場是一貫的。

一六八。該決議草案中還有一點使我們投票贊成的，就在正文的第二段裏。照那一段，各國政府應有“向國際法委員會提供其對公海航行自由這一原則的意見”的機會。我們覺得各國政府及早提供此項意見就能使國際法委員會在起草這一問題的規則時以資借鏡——如果適用於海洋上的這種制度的無政府狀態要加以制止的話，起草此種規則就必須依照我們時代的需要。

一六九。公海自由這個原則是本國所深切關注的，因為本國的地勢以及內地的不夠廣闊，智利的生命端賴着海洋和海洋所蘊藏的財富，甚於世界任何各國。

一七〇。本國政府固然矢志不渝地恪守這個原則，但是覺得這一原則應該與調整國際生活的新條件與事實互相調和。現行法上所公認的原則已經承認航海自由這一原則有遷就沿海國家之領土與主權完整的若干基本例外或限制，如遵守其經濟、習慣、

安全、警察或漁業等法規。搜查權、檢查權和查明國籍權都屬於這些例外，這些學說都已闡明，各國在習慣上為了尊重鄰國也都加以承認。

一七一。同樣基要的就是經濟上的完整與安全，尤其在因為地理形勢及海岸綫特殊形狀關係的國家，對於沿海所有的財富資源顯然享有優先之權。

一七二。智利按照這種學說與現代國際法上的先例曾於一九四七年及一九五二年宣言裏肯定釋明其國際海商政策。根據這些宣言，從事通常國際運輸的任何國籍的船舶的和平通航是受保障的。

一七三。Mr. NOSEK(捷克斯洛伐克)：若干會員國代表團在大會第八屆會曾請聯合國注意蔣幫的軍隊在美國軍隊的協助之下，在中國海的區域內有系統地侵犯航海自由。這種侵犯是在公海上實施的海盜行為，造成國際的緊張，威脅遠東的和平與安全，而且最明目張膽地違反航海自由的原則，干犯國際法。

一七四。支持或者幫助這種海盜行為同樣也是罪惡。聯合國目睹和平與安全受到如此嚴重的威脅，看到像中國海內這種海盜行為，如此公然威脅國際法，不容再袖手旁觀了。

一七五。可是我們看到美國和追隨美國的其他代表團竟然不惜阻撓任何足以制止這種海盜行為和確保公海航行自由的步驟。

一七六。蔣介石的軍隊對各國商輪所實施的海盜行為的大小證據都曾提交專設政治委員會。截扣波蘭船舶 *Praca* 和 *Prezydent Gottwald* 號及蘇聯油船 *Tuapse* 號，擄人越貨、虐待船員並且施以壓力種種詳情都已陳述。

一七七。捷克代表團提出了義輪 *Marila* 號所運捷克貨物被劫的詳細情形。國民黨集團侵略活動所用的基地就是台灣。該島既在美軍控制之下，他們對於這種劫掠和平船舶的海盜行為自應負責。美利堅合衆國的海空軍不僅協助和保護蔣介石的海盜。據提交專設政治委員會的資料證明，他們還曾直接參加攻擊這些商輪呢。專設政治委員會的激烈爭辯之中證明一件無可否認的顯著事實，就是我們所講的事實從未有人反駁，從來沒有一個代表團曾經否認，或者能夠否認中國海上對許多商輪所實施的海盜行為。從未有人否認或者能夠否認波蘭及蘇聯的海員被關在台灣已達數月之久。即使美國代表團及擁護美國的各國代表團也從來沒有想否認這一事實。

一七八。從專設政治委員會辯論中間還能作出一個無可否認的結論，就是沒有一個代表團直接反對公海航運自由這個原則。相反的，許多代表團都鄭重承認國際法上這一基本原則。可是到確認這一原則並且要請各國遵行時，美國代表團在其他若干代表團的支持之下就提出一連串程序上的活動來阻止這個問題通過任何決議案。

一七九。敘利亞代表團向專設政治委員會所提出的決議草案強調着航海自由的重要性，並且要求各會員國切實尊重，避免違反這一原則的任何行為，並且以適當的和平方法來解決爭端。

一八〇。我們原來可以期望承認航海自由這一原則的代表團都能贊助這種決議草案。可是我們看到口頭承認一個原則是一件事情，而投票贊成產生尊重這一原則之義務的決議案卻完全是另外一件事情。該決議草案以及航海自由這一原則當然不能公然反對，所以古巴、菲律賓及美利堅合衆國向專設政治委員會提出一個決議草案，這就是該委員會在通過之後列入報告書內提出大會的這個決議草案。

一八一。在中國海區域內違反航海自由這一控訴已有很多無可置辯的證據足以證明，而這個決議草案的唯一目的卻是要阻止對此項控訴作任何客觀的研究，並且防止採取阻抑蔣幫海盜行為的任何措施。

一八二。這個決議草案要把這一問題移送國際法委員會。國際法委員會與這一問題顯然不相干。該委員會的職務是編纂有關公海制度及領海制度的國際法。照該委員會規約的規定，它不管也不能處理違反國際法的個別案件。所以它就不能對這種違法的事情採取甚麼步驟。航海自由是公認的國際法的一個原則，沒有甚麼例外，其尊重、其適用以及違反這一原則的後果都無須甚麼編纂。

一八三。所以國際法委員會所做的編纂工作對於我們面前這一問題沒有而且也不會有什麼影響或意義。美國代表團及支持它的其他代表團都很明白這一點。不過他們的確切目的就在於不讓對這一問題有任何舉動。

一八四。專設政治委員會以多數票通過的這一決議草案無異拒絕實行聯合國的基本工作，即幫助剷除和平與國際安全所受的威脅，等於拒絕援助在海盜罪行及違反國際法與基本人權的行為下的犧牲者。

一八五。捷克代表團基於這許多原因，要堅決反對這個決議草案。

一八六。Mr. JACKSON(美利堅合衆國)：當蘇聯代表團就美國海軍在公海為盜這一問題提出其決議草案時，我們就把這一問題標為宣傳項目。我們把這一問題和同為宣傳項目的早先有關侵略的項目串在一起。我們把這兩項目與早先有關戰爭宣傳的——這確是名實相稱——捷克的決議草案串在一起。蘇聯集團立即發出苦惱的吼聲。他們說，你們稱之為宣傳是甚麼意思？這是實體問題、這是嚴重事情、這是和平、這是自由、這是一切堂乎皇哉的字眼。一連三天，我們恭聽辯論，他們不惜用誹謗、粗暴、過度激烈的字句，簡直無可言喻。其中有一位蘇聯集團代表的粗俚言論，曾遭主席指斥。

一八七。為使事情順利進行起見，敘利亞代表團提出了另一決議草案以資替代。第二天，蘇聯代表團竟向驚愕中的專設政治委員會宣告撤回其決議草案，或者說聲明並不堅持要求把其決議草案付表決，改而支持敘利亞的決議草案。換句話說，蘇聯甚至沒有充份的信心來為它的決議草案力爭到底。

一八八。我以前說這無非是藉項目來宣傳，今日這項目還是意在宣傳。前天蘇聯代表說他不擬堅持把這項目付表決；他這樣說，正足以證明這一點。

一八九。蘇聯集團的三位代表今天早上又在這裏發言，彷彿大會還在處理他們的原決議草案似的，而且他們所一再重彈的全是老調。他們已經講過三遍，我們也許還有兩遍要聽呢。他們難道已經忘記了他們在前天已經聲明不再堅持要把他們的決議草案付表決了麼？他們並未重提此案，他們要支持敘利亞的決議草案。這是甚麼把戲啊？現在我們面前的是古巴、菲律賓及美國所提出的，專設政治委員會絕大多數票所通過的決議草案，我們的討論豈不應該專以該案案文為對象而不枝蔓於題外麼？

一九〇。專設政治委員會曾以大部份時間討論中國海內涉及若干船舶的事件，該委員會對於各國對公海制度所應遵守的那些一般性的國際法原則決不能作適當的處理。我們也不認為專設政治委員會是辯論這一問題的適當場所。國際法委員會既已從事研究公海制度及有關問題，而且已奉大會命令提具最後報告書以供大會第十一屆會審議。所以把專設政治委員會辯論這一議程項目的紀錄和有關文件移送國際法委員會似乎是適當的。關於該委員會現在對於公海制度所進行的工作，在提供該委員會參

考的有關文件之中，敘利亞所提出的決議草案，自居重要地位。

一九一。正如我早已講過，我們應該注意蘇聯實在已經撤回它自己的決議草案，承認控訴自由世界的宣傳都毫無根據，而且證實我們所謂此乃宣傳項目之說。

一九二。我不想來麻煩大會把我們今天早上所聽到的逐點辯駁。不過我要提醒大會蘇聯在專設政治委員會所提出的控訴大部份集中於美國海軍在台灣一帶的所謂侵略活動一事。蘇聯的決議草案和蘇聯集團的發言都明白證明這一項目的唯一目的就在從事冷戰宣傳。

一九三。美國第七艦隊在台灣一帶的任務與管制該一帶的商運毫無關係。它的使命在於保衛台灣以防敵人攻擊。台灣受到大陸攻擊的威脅是毫無疑問的，尤其因為我們看到中共當局一再表示敵意。

一九四。我要強調中國代表對於專設政治委員會所討論的問題所採取的合理而實際的辦法。他曾告訴我們已往像蘇聯的說明節略[A/2741]所講的那種事件引起來的爭端很多是酌量個別案情由談判而解決的。本國政府認為這一主張是健全的，而且希望中國海軍在台灣附近海內的活動所引起的爭端都由談判或其他任何和平程序來解決。

一九五。Sir Pierson DIXON(英聯王國)：航海自由乃英聯王國所最重視的一個國際法原則，不過航海自由的意義是說在世界任何海上從事合法活動的船舶一律不受干涉。

一九六。就中國海而論，在過去幾年裏，中國國民黨和中華人民政府干擾各國船舶的事件屢見不鮮。

一九七。在專設政治委員會的辯論中，蘇聯與其與國的發言人都想說明這些事件都應單單由中國國民黨負責，但是十一月二十二日外交政務次長在下議院的發言已經把事實講得十分清楚。多次事件牽涉到英國船舶——確數二十七艘——包括皇家海軍的汽艇被擊，擊斃海員七人傷四人的最嚴重的一件案子。

一九八。我們認為這種雙方干擾航行自由的行為是件憾事，我們擁護這原則時我們心目中所想的是任何政府不得干擾任何海上的航行自由。我們不願意把這些事件的罪責推在一人頭上，而來為另一罪人洗刷罪愆。

一九九。蘇聯及其與國發言人們在專設政治委員會裏處理這一項目的情形顯示出他們是受着人道主義的驅策關心他們三隻船上的船員的福利，而其真正目的確是想通過一個決議草案，指明中國海內這些事件要歸美國負責。這種主張的荒謬在舉行辯論時已經顯得很清楚。誠如美國代表所說，後來蘇聯對於自己的決議草案也不感興趣；於是改而贊助敘利亞代表團所提出的決議草案。

二〇〇。蘇聯代表如果在開始辯論時就照那樣子提出草案而且很客觀地來處理這一問題的話，英聯王國加以若干修正就能贊成此項草案。不過蘇聯及其與國的發言人發表言論如此無度，而且其本意就在把這一問題當做冷戰的一部份處理。所以我們贊成古巴、菲律賓及美國的提案主張把該委員會的辯論紀錄以及敘利亞的決議草案一併移送國際法委員會。於是該委員會在擬製研究公海制度與領海制度的報告書時，也就有大會裏對於這一項目所發表的種種意見以資參考。

二〇一。蘇聯的決議草案與敘利亞的決議草案都沒有堅持要求付諸表決，所以全會面前現在祇有一個提案，就是古巴、菲律賓及美國所提出的決議草案。我們認為這個決議草案是應該通過的。

二〇二。蔣先生(中國)：蘇聯集團的五個代表團在專設政治委員會辯論這一項目的長久的過程之中事實上祇提出了三件案子——The Praca 號案，The Prezydent Gottwald 號案和 The Tuapse 號案。他們還想提起其他一些案件，例如所謂荷蘭的 Lily 號船案。可是荷蘭代表團卻向委員會聲明荷蘭的商輪中沒有這樣一號船，而且並未有甚麼船舶被扣。所以具體案件祇此三起，我不想把我在委員會裏所講的話一一重複，我祇想為這三件具體案件略進一言。所謂波蘭船 Praca 號及 Prezydent Gottwald 號事實上不是波蘭的船舶。它們都是中共所有的。我這句話有這兩隻船上所搜出的文件足以證明。而且還有 Praca 號船長的談話足以證實，這次談話是他在十二月十五日對紐約新聞記者所發表的。

二〇三。大會各位代表儘可閱讀十二月十五日的紐約時報或者其他各報所載關於 Praca 號船長的那篇文章。關於此案所涉產權一節，船長 Wasowski 說航行及其他大宗開支所需要的錢都是中國銀行——共產黨的中國銀行——通過波蘭銀行所供給的。他的這條船在上次航行前在 Antwerp 港內需要大修時，曾由中國銀行通過波蘭銀行供給美金約計二百萬元。該船長還說國民黨有權扣留，而且他和他的

船員在台灣所受待遇頗佳。所謂兩艘波蘭船一案的案情大致如此。

二〇四。蘇聯船 Tuapse 號所運的貨物計有噴射機油一萬噸以上。本國政府不能坐視這批噴射機油運到上海，灌進俄國人送給中共的米格式噴射機，讓其飛來台灣轟炸我們的城市和海港。我們必須行使我們天賦的不可剝奪的自衛之權。

二〇五。關於如何虐待船員一點，有人已經講了很多話。可是船長 Wasowski 證明他的船員所受的待遇很好。曾經有一位法國代表訪問我國，而且在十月十七日見過 Tuapse 號蘇聯船的船員。他有一份報告，交給蘇聯政府和我本國政府，其中他說從未聽到 Tuapse 號船員訴說受到虐待或者衣服不週等情。他說祇有一次十一個人要求多給一些茶水或食糖。事實上我們認為以人道來對待這批不幸的人們確是一個基本要件。

二〇六。Praca 號船員有些已經瑞典紅十字會從中斡旋送返波蘭，有些已經給以庇護權。該船長及若干船員要求本國政府給與庇護權，我們已經照准。其餘船員願意回去波蘭，波蘭政府同意由瑞典紅十字會居間斡旋他們現在都已遣返波蘭。至於 Prezydent Gottwald 號船，我對日期不甚清楚。不過要求政治庇護權的船員都已經給以政治庇護權，願意回去的，我們毫無疑義——我們無意不讓他們回去——都會由瑞典紅十字會接回。我們對那些船舶的船員所採用的程序也將同樣適用於 Tuapse 號船的船員。

二〇七。Mr. KISELYOV（白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國）：白俄羅斯代表團也要說明投票表決目前所討論的這一問題的理由。

二〇八。我們剛纔聽了 Mr. Jackson 的說話，這位美國代表，他又想把蘇聯代表團提請大會審議的題目“控訴在中國海一帶侵犯航行自由”的這一項目指為純係宣傳的項目了。Mr. Jackson 的這種指責，我們聽了已非一次。本代表團認為這種指責是經不起批判的。被扣船舶的數十船員在國民黨的禁閉室內受到嚴刑拷打含垢忍辱達六個月以上，這能說是甚麼宣傳麼。這是事實啊。

二〇九。Mr. Jackson，這並非宣傳問題而是拯救幾十人的性命。釋放被扣商船和遵行航行自由原則的問題。這是聯合國會員國正當要求採取步驟制止該區域內侵犯航行自由及制止攻擊外國商輪的問題。

二一〇。Mr. Jackson 對蘇聯及中華人民共和國的完全無稽的攻擊，以及他對現在討論中的這一問題的基本事實的澈頭澈尾的歪曲是非，證明美國代表團不想採取認真的態度來解決這個重要問題，剷除進一步緩和國際緊張關係的障礙。

二一一。Mr. Jackson 否認蘇聯及波蘭所提美國兵艦和飛機幫助蔣介石的海盜扣留該區域內的商船這些控訴。可是大家知道，Mr. Jackson 在專設政治委員會裏自己一再聲明中國海這一區域由美國的海空軍巡邏控制，他空口否認，誰能當真相信呢？Mr. Jackson 積極袒護國民黨軍所做的海盜行為。這當然不是偶然的事情。事實證明美國當局對於國民黨軍所做的海盜行為負其全責，因為這些行為都是在美國海空軍所控制的海上所做的。

二一二。國民黨軍的海盜行為之公然違反國際法，違反公海航行自由這個原則是不必證明的。這種海盜行為使中國海這一區域內的許多國家的商船蒙受重大損失，阻撓國際經濟合作的擴展，而且也妨礙聯合國憲章的偉大的神聖原則之實現。對公海商船的這種海盜行為的目的是想使遠東的情勢更趨複雜，並且阻礙國際的緊張關係趨緩和。

二一三。我們剛纔聽到英聯王國代表 Sir Pierson Dixon 的發言。討論“控訴在中國海一帶侵犯航行自由”這一項目，我們必須提到英聯王國代表團對於這一問題所採取的態度。大家知道，英國船舶也是國民黨軍海盜式的攻擊下的犧牲者。大家以為英聯王國代表發言定要譴責國民黨軍的海盜行為並且堅決主張採取制止這種行為的措施。可惜無論在專設政治委員會或大會全體會議裏，他們都沒有這麼辦。英聯王國代表所代表的國家幾百年來向來主張航行自由這一原則，尤其是英國的船舶在蔣介石的海盜們手裏所受的損失不在少數，我們原能希望他對於現在所討論的問題採取不同的態度。

二一四。英聯王國代表除掉為具體事實證明確曾參加海盜式的攻擊的美國海空軍來辯護之外，覺得沒有更好的途徑可走。他說美國飛機並未參加追逐及扣留中國海一帶內的英籍船舶。他設法說明勒令停船的許多事件都是為了無害的檢查或者為他所說的查明船籍身份。可是事實證明不是如此。

二一五。我還想請各位注意另外一點，就是蔣介石和美軍的侵略行為結果已經在遠東在台灣區域造成一種極危險的情勢。這種侵略行為使遠東的和平與安全受到威脅，而且把那一區域變成戰爭危機

的淵藪。聯合國大會不容忽視他們所造成的這種嚴重情勢。

二一六。白俄羅斯代表團竭力反對原來由美利堅合衆國、古巴及菲律賓提出的，建議把專設政治委員會討論這一問題的會議紀錄與文件，連同敘利亞的決議草案一併移送國際法委員會的這一個專設政治委員會的決議草案。

二一七。提出這個決議草案是因為美國代表團想把這一問題交由國際法委員會去討論而避開我們的視線。該草案說明美國代表團無心採取認真的態度來解決這一重要問題藉以剷除續求緩和國際緊張關係的障礙。

二一八。主席：我要請白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國代表結束他的發言。

二一九。Mr. KISELYOV(白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國)：白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國代表團基於這許多理由要投票反對這個決議草案。

二二〇。主席：我的發言人名單上，既已無人再要發言，我想請各位允許我提議把專設政治委員會報告書[A/2882]所載決議草案付表決。

該決議草案以三十九票對五票通過，棄權者十四。

議程項目五十六、五十七及六十二

摩洛哥問題

第一委員會報告書(A/2876)

突尼西亞問題

第一委員會報告書(A/2887)

塞普拉斯島人民在聯合國主持下實行各民族權利平等及自決原則問題

第一委員會報告書(A/2881)

二二一。Mr. THORSING(瑞典)(第一委員會報告員)：為節省各位代表的寶貴的光陰起見，我想請主席允許我把第一委員會關於摩洛哥問題、突尼西亞及塞普拉斯問題的報告書一併提出[A/2876, A/2887, A/2881]。

二二二。我很高興地指出第一委員會認為這樣的三位一體確是一個吉祥之兆。這三個報告書所涉及的都是爭辯激烈的問題，可是第一委員會憑合作精

神卻達成很多協議。所以我的希望是——而且我斷定也符合第一委員會大多數代表的願望——大會能夠無異議通過這一決議草案。

二二三。就本人而論，叨居報告員的地位旁聽，居然在第一委員會裏證實了丹麥一位世界聞名的作家的偉大思想，這真是難得的經驗，那位作家曾說人的心靈雖然是滄海之一粟，卻也反映着宇宙的乾坤。我們希望這面鏡子，也就是我們自身，不要照出人類困苦與絕望的辛酸之淚，而要反映出傳統上向來傳播和平佳音的喜鵲的芳蹤，這種佳音也正是我們面臨的基督佳節的精神所在。

二二四。最後我敢說第一委員會的工作成績斐然，證明世界各地人民派來的代表大家已經達到憑合作精神來處理國際爭議的境地。

依據議事規則第六十八條，決定第一委員會的報告書不經討論。

二二五。主席：大會面前首先有第一委員會就議程項目五十六所提報告書裏的決議草案[A/2876]。

二二六。有那個代表團要說明對這個決議草案的投票理由麼？

二二七。Mr. FRANCO Y FRANCO(多明尼加共和國)：大家定能回憶本代表團在第一委員會討論摩洛哥與突尼西亞問題時所採取的立場與我們在大會已往各屆會所處的立場先後一貫。本代表團秉承我們對聯合國憲章有關職權的規定所認識的意義同時還要適應時宜，顧及國際關係所必須根據的和諧合作精神。本代表團基於最後這一點，所以在第一委員會摩洛哥問題的決議草案，亦就是報告員報告書裏所載略加修正的這個決議草案案文付表決時，提出了一個修正案，該案雖博得許多贊成票，卻未能獲得必要的多數票。

二二八。本代表團受着和諧合作的崇高動機的驅策，再接再厲，現在根據昨天第一委員會關於突尼西亞問題所通過的決議草案前文第三段，提出另一修正案。該修正案要在第一委員會報告書[A/2876]所載決議草案裏增加前文第三段如次：

“深信其當能達成滿意之解決”，本代表團提出這個修正案熱烈希望能蒙大會一致贊助。

二二九。所以我們要求各位代表同意把第一委員會所通過的決議草案全案照現在多明尼加共和國修正的情形來表決，不要再有甚麼修正案，也不要分段表決。

二三〇。最後，我要趁此機會把我們在大會以前各屆會第一委員會裏所講的話再說一遍，就是法蘭西這個光榮偉大的國家，我們向來敬仰，世界人類都受過它的恩惠，一定不會辜負我們對它所抱的信心。亞拉伯各國因為歷史及種族關係在我們的心目中非常親密，我們對於他們所富有的國際和諧團結合作的精神也同樣熱烈抱有同樣的信心。

二三一。Mr. LOUTFI (埃及)：本人發言不過告訴大會在委員會內提議第一委員會所提決議草案的十四個國家都同意多明尼加代表剛纔所提議的修正案。該修正案的目的僅僅增加一段，表示大會深信定能獲得滿意之解決。

二三二。我們提具決議草案全憑妥協精神力求維持國際和平與合作，我們接受多明尼加代表的修正案也憑同樣的精神。

二三三。這個決議草案經過多明尼加共和國的修正，既婉轉又實際，我們希望大家一致通過。我們希望我們在討論摩洛哥問題時所採的立場，能夠獲得善果，足以幫助改善摩洛哥的政治空氣，而且取得我們對於這一問題大家所希望的圓滿解決。

二三四。主席：既不再有那位要發言，我們就進行表決第一委員會在其報告書內[A/2876]所提出的這個決議草案，先表決多明尼加共和國所提議並經原決議草案國贊助的修正案。

二三五。我要提醒大會，按照我們的慣例，我們現在表決要有三分之二多數。根據議事規則第八十六條，修正案也適用此例。第八十六條文曰：

“大會對於重要問題提案之修正案以及此種提案分別付表決之各部份行其決議時，應以出席參加表決會員國三分二之多數為之。”

二三六。按照我們的議事規則，我必須先把多明尼加共和國提議並經原決議草案十四個提案國贊助的修正案付表決。

二三七。Mr. TARAZI (敘利亞)：我想提出有關表決的程序問題。

二三八。埃及代表代表大會當前這個原決議草案的全體提案國聲明他們接受多明尼加代表的修正案。

二三九。所以，據我看來，多明尼加的修正案就不必另行表決，因為多明尼加代表自己也講過該決議草案應該全案付表決。

二四〇。埃及代表既已代表大會當前這一原決議草案的提案國聲明接受多明尼加共和國的修正

案，所以我要求把第一委員會所提這一決議草案全案付表決。

二四一。主席：我很抱歉未能贊同敘利亞代表剛纔所發表的意見。

二四二。大會所處理的是第一委員會的報告書，而多明尼加共和國所提出的修正案不在報告書以內。這是這一問題的新枝節，而該委員會並未發表過甚麼意見。

二四三。在這種情形之下，提出程序問題，我就得加以裁定。我當然承認這是一個正當的程序問題。我裁定修正案另行表決，因為這是初次在這裏動議的。如果沒有異議，這一裁定就成立了。

一致同意。

二四四。主席：我先把多明尼加共和國的修正案付表決，該案要在第一委員會所提決議草案內增訂前文第三段如次：

“深信其當能達成滿意之解決。”

該修正案以五十七票對零通過，棄權者一。

二四五。主席：我現在把已經修正的決議草案付表決。有人要求舉行唱名表決。

當經舉行唱名表決。

主席抽籤決定，由伊朗首先表決。

贊成者：伊朗、伊拉克、以色列、黎巴嫩、利比里亞、盧森堡、墨西哥、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、那威、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、祕魯、菲律賓、波蘭、蘇地亞拉伯、瑞典、敘利亞、泰國、土耳其、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯盟、美利堅合眾國、烏拉圭、委內瑞拉、葉門、南斯拉夫、阿富汗、阿根廷、玻利維亞、巴西、緬甸、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、加拿大、智利、中國、哥倫比亞、哥斯大黎加、古巴、捷克斯洛伐克、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、埃及、薩爾瓦多、阿比西尼亞、希臘、瓜地馬拉、海地、洪都拉斯、冰島、印度、印度尼西亞。

反對者：無。

棄權者：南非聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、澳大利亞、比利時。

該決議草案以五十五票對零通過，棄權者四。

二四六。Mr. LODGE(美利堅合眾國)：美國代表團贊美各代表團大家抱着和協態度，所以摩洛哥問題的決議案纔能獲得絕大多數的贊助。美國能與亞拉伯各國同在一起堅信摩洛哥問題定能獲得圓滿解決，很感高興。此次會議議程下一項目就是突尼西亞問題，我敢說這也就是美國對突尼西亞問題的決議草案的看法。

二四七。主席：大會現在處理第一委員會報告書內為議程項目五十七所提出的決議草案。

二四八。有那個代表團要說明其表決這一決議草案的投票理由麼？

二四九。Mr. FORSYTH (澳大利亞)：現在大會面前這個突尼西亞問題的決議草案付表決時，澳大利亞代表團是要棄權的。該決議草案在第一委員會裏付表決時，我們也曾棄權，我們依然保持這一立場。

二五〇。為了對大會，而且特別對法蘭西表示禮貌起見，我們想約略說明我們所以棄權的理由。澳大利亞一貫的主張認為大會對於這一項目的主題無權討論。固然有人在第一委員會說過，現在大會所處理的這個決議草案祇是程序性質，絕不涉及甚麼職權問題。這些理由會使若干友好的代表團採取這種看法，我們雖然未便苟同，卻也能夠了解的。尤其我們覺得第一段的字句——“業已審議突尼西亞問題”——就可以解釋為業已越出純粹程序的範圍，而且至少在若干程度上，彷彿承認大會有審議所謂突尼西亞問題的職權。

二五一。所以我們既然認為大會面前的這一決議草案可能影響到我們對憲章第二條第七項所採取的立場，所以現在這一決議草案表決起來，我們還要棄權。

二五二。不過我們要聲明清楚，我們的棄權決不能解釋為澳大利亞代表團對於法國政府對突尼西亞所採取的政策表示沒有信心。我要向法蘭西代表斷言，澳大利亞政府對於法國在突尼西亞煞費心力所做的工作具有充分信心。

二五三。我要為此次說明投票理由的機會向主席道謝，而且我要聲明此項說明也同樣適用於本次會議中上一項的表決。

二五四。主席：我現在把第一委員會在其報告書內所提出的決議草案[A/2887]付表決。

該決議草案以五十六票對零通過，棄權者三。

二五五。Mr. NUTTING (英聯王國)：我要說明表決突尼西亞及摩洛哥問題時本代表團何以棄權的理由。Sir Pierson Dixon 代表英聯王國在第一委員會就這些項目所講的話，我不再重複，不過我要說明，此事是否有關職權的實體問題這一疑團迄未解決。不過當表示堅信法蘭西政府對於摩洛哥的用心一段在第一委員會單獨付表決時，我曾欣然投票贊成。我的投票或會被人誤解為不信任我們的盟國法

蘭西，所以本代表團在這兩個決議草案付表決時一律棄權。

二五六。大會現在處理第一委員會報告書[A/2881]所載議程項目六十二的決議草案。

二五七。有那個代表團要說明其對該決議草案的投票理由？

二五八。Mr. SAPER (土耳其)：本代表團將投票贊成第一委員會所建議的決議草案。不過我要強調聲明這一贊成票卻不能視為含有承認大會在委員會或全體會議中有權審議這一問題或這類問題的實體的意思。其理由如次——我祇講其中若干——祇有在此項保留條件之下我纔投票贊成。

二五九。當第一委員會討論這一問題時我曾詳細陳述而且我希望確曾明白說明塞普拉斯離土耳其本土不過四十哩，距希臘確有六百哩之遙。我而且說明，就地理觀點而論，該島乃土耳其大陸的一部份，而且在歷史上該島向來未受希臘的統治，其為土耳其之領土歷時三百年以上，直到一九二三年簽訂洛桑條約，土耳其承認該島移交英聯王國。希臘也是該條約的簽字國之一，而且關於塞普拉斯從未提出甚麼保留。

二六〇。土耳其固然認為塞普拉斯目前的地位是莊嚴的條約所規定——我再說一遍，希臘也是憑其自由意志簽訂該約的締約國之一，而且從未附有任何保留——，不過我還得說明，任何方面如果以任何方式提出所謂塞普拉斯問題，除非確切獲得土耳其的合作與同意，任何解決都不能認為公允，因為否則任何決定都不會持久。

二六一。我在第一委員會已經講過，而且此次我還要強調土耳其的人民與政府極其重視其與希臘之間的友好關係，而且誠懇希望希臘與土耳其及其盟國南斯拉夫之間的同盟關係應該保持完整無損。我們深信為了我們這三個國家與其他盟國，以至整個自由世界的最高利益，友好與同盟關係應該保持完整。

二六二。Mr. URQUIA (薩爾瓦多)：本代表團也要說明其對塞普拉斯問題的決議草案的投票理由。

二六三。紐西蘭代表團曾在第一委員會裏提出一個決議草案，要大會決定不再審議這一項目，而沒有說出此項決定的任何理由。本代表團正如其他代表團一樣，認為通過這樣一個決議案而不說明任何理由的話，這就是一個很激烈的步驟。

二六四。關於紐西蘭的決議草案的辯論，理論上雖是程序性的辯論，其實就是這一問題的一般辯

論，當時我曾發言，冒昧向提案的代表團及其他代表團建議增加一個前文來說明大會何以決定展緩審議這一問題的理由。我們的提案受到許多代表團的熱烈歡迎，包括該決議草案提案國紐西蘭及直接有關的國家的代表團，一面是希臘，另一面是英聯王國及土耳其。

二六五。所以我決定提出一個修正案，作為該決議草案的前文，而且事實上是與哥倫比亞代表團聯合提出的。照該修正案，大會認為塞普拉斯問題目前不宜通過甚麼決議案。這個問題其實是一個時機問題。目前大會認為不宜在這一問題上通過決議案，而且若干代表團已經說明其理由何在。他們鑑於現在的世界情勢，覺得——而且本代表團認為此點值得考慮——構成自由世界的會員國之間以及區域組織的各國之間的合作的精神與彼此的諒解，我們應該加強而不應該削弱。該修正案曾經該決議草案的提案國同意接受。

二六六。我要聲明得十分清楚，本代表團的意思不是要這一修正案被人視為表示對於職權問題表示有所疑問，其意思恰恰相反。據我們看起來，照該決議草案，大會並非否認它沒有權過問而是重申其職權，因為所謂現在大會認為不宜通過甚麼決議案者，其含意就是大會如果將來認為必要而適當的時候，它就能在塞普拉斯的實體問題上通過決議案。

二六七。本代表團提議該修正案的精神在此。本代表團在第一委員會曾經投票贊成該決議草案，在全體會議裏也將投票贊成。

二六八。主席：既然沒有代表要在表決前發言，現在我就把第一委員會報告書所載決議草案〔A/2881〕付表決。

該決議草案以五十票對零通過，棄權者八。

二六九。主席：現在我請願意說明投票理由的代表們發言。

二七〇。Mr. NUTTING(英聯王國)：我相信剛纔舉行的表決表示着常識所獲得的一大勝利，說明英聯王國在討論開始時所說的話，就是說法律問題姑勿置論，詳論塞普拉斯問題一定於事無濟，如何獲得大會的支持。的確，這種討論對於自由世界的安定可能產生無可衡量的損害。第一委員會決定僅以討論及表決紐西蘭所提程序性的決議草案為限的確在政治上具有卓見。該委員會所舉行的討論，即使在這限定的範圍內，已經明白告訴我們聯合國討論這一問題是如何危險了。

二七一。我們現在所通過的這個決議反映出我們明白這種危險。大會絕大多數代表團，包括希臘

代表團在內，都已表示通過任何實體性的決議案都非適當，而且這一問題不應再加審議。通過這一決議案，大會不僅決定展期審議塞普拉斯問題，而且已經斷定在目前情形之下如果把這爆炸性的問題提到這種爭辯場所來殊屬不智。

二七二。我必須重複指出——就薩爾瓦多代表剛纔所說看來，亦復如此——我在委員會裏所講的話，就是英聯王國贊成這一種程序性的決議草案時，並無承認大會現在或將來有權就此案的實體審議的含義。

二七三。最後我祇想講這幾句話。本國政府堅決繼續協助塞普拉斯人民發展其政治制度按部就班和平前進而臻於自由的任務，決不稍懈，矢志不渝——決不辜負這一使命。

二七四。聯合國絕大多數表決對於我們的本心與信義所表示的信心，我要欣然傳達英聯王國。

二七五。Mr. MARQUES CASTRO(烏拉圭)：烏拉圭代表團在第一委員會辯論塞普拉斯問題時曾經悉心傾聽。

二七六。本代表團曾經幾次說明我們對於這種問題的態度，這些意見現在不宜再來重複申述。

二七七。不過烏拉圭代表團要聲明他們所以投票贊成該決議案是因為它是程序性質，其中並不影響也不預斷問題的實體或我們對於此案所主要關注的原則。本代表團基於這許多原因，所以投票贊成剛纔大會所通過的決議草案。

二七八。Mr. MUNRO(紐西蘭)：本代表團既然是原決議草案的動議人，我覺得應該對於此案略進一言，而且因為薩爾瓦多代表似乎把該決議案當做實體性的決議案，我更要這麼做。

二七九。本代表團認為這是一個程序性的決議案，而且我在委員會裏接受修正案一事並未削弱其程序性的本質。

二八〇。我還要再度聲明我在第一委員會舉行辯論時所講的話，就是說這一問題的辯論——尤其是冗長的辯論——徒然挑起歧見，醞釀讎恨。這一區域的安定對於我們都有休戚關係，剛纔表決的結果證明絕大多數的在座代表都渴望緩和這一區域的緊張局勢，所以纔不再審議塞普拉斯這一項目。

二八一。Mr. KYROU(希臘)：本代表團曾投票贊成該決議案。我們所以投票贊成是因為哥倫比亞及薩爾瓦多在第一委員會所提出的修正案已經訂入案文。這個修正案成了該決議案的前文，根本改變了紐西蘭原提案的本意和目的。該提案的目的原來

是要聯合國洗手不管這一問題，而薩爾瓦多修正案的目的卻恰恰相反是要使這一問題仍存在聯合國裏，“認為暫時似未宜就塞普拉斯問題通過決議案”。照此項規定，所通過的這個決議案之目的是要這一問題暫緩決議，而這一問題卻依然是懸案放在聯合國面前。

二八二．就紀錄看來，聯合國裏殖民國家集團的若干成員國在第一委員會表決薩爾瓦多修正案時棄權——有些成員國卻投票贊成該修正案——我們看到英聯王國居然屬於後者感覺非常欣慰。無論他們對於該修正案的態度如何，他們所講的理由老不老牌殖民國家的那一套論調。

二八三．照基本的法律原則，一個法律文書，無論是契約性質抑或立法性質都有其真正的客觀的意義，這種意義不因爲關係方面所作解釋之不同而有所改變。這種意義基於法律文書本身的文字與精神——我敢說聯合國的決議案就顯然是一種法律文書——而且根據着其所以最後通過的情形。依據這一基本原則，我想用客觀的態度來約略研究我們所通過的案文的意義和用意——當然不管如何適應殖民國家之利益的因素，而要注意到大會本屆會所實際發生的演變。

二八四．大會在一九五四年九月二十四日以三十票對十九票〔第四七七次會議〕決定把塞普拉斯問題列入議程，棄權者十一國。從那天起，聯合國承認了塞普拉斯問題的國際性，而且塞普拉斯居民自決權之實行——該島全體居民的自決權，不論其種族、人種、歷史、語文或宗教如何——已經成爲聯合國所關注的問題。

二八五．我早已講過，這些都是九月二十四日大會的表決所造成的。如果要推翻這種情勢，殖民國家不僅要對聯合國憲章第二條第七項的信仰大唱其高調，而且還需要一次表決來支持他們對該項規定所抱的主張。可是從未有此種表決，而且甚至誰也不敢作此提案。

二八六．相反的，大會在頃刻之前已經決定此次第九屆會在數小時內即將閉幕，對於塞普拉斯問題不再審議，“認為暫時似未宜通過決議案”。英聯王國代表所投的贊成票就是英聯王國政府正式承認它所一再認爲內政問題而且早已結案的問題，現在已經成爲有待大衆討論的國際問題。這一事實的證明莫過於薩爾瓦多代表在表決前所說明的投票理由。我敢說解釋向第一委員會所提出的修正案誰也不會勝過提出這一修正案的代表本人。

二八七．第一委員會爲了討論塞普拉斯問題開過四次會議而且許多代表紛紛發言，這種事實就充

分證明塞普拉斯問題依然尚待處理。這些會議以及九月二十三日總務委員會舉行的會議〔第九十三次會議〕和九月二十四日大會舉行的會議〔第四七七次會議〕給與英聯王國政府及其他殖民國家對這一問題充分表示意見的機會。不過這些會議對於真正信奉自決原則主張見諸事實不僅徒尙空言的其他國家也曾有表達意見的機會。

二八八．像我們這樣相信是非自有公論的人們，塞普拉斯問題的提出確是最受人歡迎的發展。無論在我們辯論中有人如何曲解是非，但是塞普拉斯人民之呼籲自由確已舉世皆知，已經由聯合國的論壇傳播出去，而且得有聯合國的道義支援。現在世界各地人人知道“塞普拉斯島人民在聯合國主持下實行民族權利平等及自決問題”這一項目表示殖民地人民的深切籲求自由。尤其是英國一般人對於塞普拉斯所抱的開明而高尚的信念，已經證實——我要代表希臘表示感謝。

二八九．我在第一委員會初次發言時，曾經努力說明我們代表塞普拉斯人民提出的要求是公正持平合乎聯合國憲章的，其中並無冒瀆英聯王國或其他任何國家的地方，而且目的不是爲了滿足希臘一己的利益。正如我當時已經講過，在辯論時橫生枝節提出毫不相干的問題的人們——例如領土要求，重新劃界以及甚至意味着希特勒的生存空間說的地理論調——目的都是想淆惑代表們的視聽。他們想把此案曲解，認爲如果本案開了先例，就會困難叢生，有損於各會員國及各會員國集團的利益與願望。不過對於具有高度文化而且在政治上已經成熟的人民如果賦予自由，怎麼會妨礙到真正愛好自由的會員國的利益與願望呢？

二九〇．大會剛纔所通過的這一決議案決定把塞普拉斯問題暫緩審議。本國政府並不反對此項決定。我們向來想倫敦方面直接來實現塞普拉斯人民的自決之權，而且雖然我們已經多次失望，我們依然主張此項途徑。

二九一．不過我們的耐心和新興的信心——現在聯合國也同具此項信心——如果不能博得英聯王國的響應，又將如何呢？屆時塞普拉斯人民、希臘人民以及全世界愛好自由的一切人民不僅指望希臘，而且希望其他會員國或會員國集團主動把塞普拉斯人民籲求自由一案再由聯合國來處理，全世界的人都會指望維護這種權利，直到最後得到恢復爲止。

（午後一時三十分散會。）